

Groupe de travail sur le développement du système de Lisbonne (appellations d'origine)

Sixième session
Genève, 3 – 7 décembre 2012

NOTES RELATIVES AU PROJET DE RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PROJET DE NOUVEL INSTRUMENT

Document établi par le Secrétariat

1. Le présent document contient des notes relatives au projet de règlement d'exécution du projet de nouvel instrument sur l'enregistrement international des indications géographiques et des appellations d'origine (ci-après dénommé "projet de règlement d'exécution") figurant dans le document LI/WG/DEV/6/3, qui se présente dorénavant sous la forme de deux projets d'instruments, à savoir un projet d'Arrangement de Lisbonne révisé (annexe I) et un projet de protocole ou de traité sur les indications géographiques (annexe II). Les dispositions qui n'appellent pas d'explication particulière ne font l'objet d'aucune note.

[Les annexes suivent]

NOTES RELATIVES AU PROJET DE RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PROJET D'ARRANGEMENT DE LISBONNE RÉVISÉ

TABLE DES MATIÈRES

Liste des règles

Chapitre premier : Dispositions générales et liminaires

Notes relatives à la règle 1 :	Expressions abrégées
Notes relatives à la règle 2 :	Calcul des délais
Notes relatives à la règle 3 :	Langues de travail
Notes relatives à la règle 4 :	Administration compétente

Chapitre II : Demande et enregistrement international

Notes relatives à la règle 5 :	Conditions relatives à la demande
Notes relatives à la règle 6 :	Demandes irrégulières
Notes relatives à la règle 7 :	Inscription de l'appellation d'origine au registre international
Notes relatives à la règle 8 :	Taxes

Chapitre III : Refus et autres mesures relatives à l'enregistrement international

Notes relatives à la règle 9 :	Refus
Notes relatives à la règle 10 :	Notification de refus irrégulière
Notes relatives à la règle 11 :	Retrait de refus
Notes relatives à la règle 12 :	Notification d'octroi de la protection
Notes relatives à la règle 13 :	Notification de l'invalidation des effets d'un enregistrement international dans une partie contractante
Notes relatives à la règle 14 :	Notification de période de transition accordée à des tiers
Notes relatives à la règle 15 :	Modifications
Notes relatives à la règle 16 :	Renonciation à la protection
Notes relatives à la règle 17 :	Radiation de l'enregistrement international
Notes relatives à la règle 18 :	Rectifications apportées au registre international

Chapitre IV : Dispositions diverses

Notes relatives à la règle 19 :	Publication
Notes relatives à la règle 20 :	Extraits du registre international et autres renseignements fournis par le Bureau international
Notes relatives à la règle 21 :	Signature
Notes relatives à la règle 22 :	Date d'envoi de diverses communications
Notes relatives à la règle 23 :	Modes de notification par le Bureau international
Notes relatives à la règle 24 :	Instructions administratives
Notes relatives à la règle 25 :	Entrée en vigueur

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 1 : EXPRESSIONS ABRÉGÉES

1.01 La règle 1 est calquée sur la règle 1 du règlement d'exécution du Traité de Singapour sur le droit des marques de 2006. Sur le fond, cette disposition reprend la teneur de la règle 1 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptée aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 2 : CALCUL DES DÉLAIS

2.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 2 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 3 : LANGUES DE TRAVAIL

3.01 Les dispositions de cette règle reproduisent en grande partie celles qui figurent à la règle 3 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 4 : ADMINISTRATION COMPÉTENTE

4.01 Cette règle s'inspire de la pratique qui s'est mise en place dans le cadre de l'application de la règle 4 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

4.02 En ce qui concerne les responsabilités des administrations compétentes, on est prié de se reporter à l'article 3 du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé. En outre, la règle 4.1) précise que le nom et les coordonnées de l'administration compétente doivent être notifiés au moment de l'adhésion.

4.03 L'alinéa 2) doit être interprété eu égard au fait que, contrairement à d'autres domaines de la propriété industrielle, il peut exister dans une partie contractante plusieurs administrations chargées de l'octroi de la protection en ce qui concerne les appellations d'origine.

4.04 L'alinéa 3) a été rédigé compte tenu de l'expérience pratique du Bureau international concernant les modifications apportées au nom ou aux coordonnées d'une administration compétente.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 5 : CONDITIONS RELATIVES À LA DEMANDE

5.01 L'alinéa 1) correspond à la règle 5.1) du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptée aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

5.02 Les dispositions des alinéas 2) à 5) correspondent à celles des alinéas 2 et 3) de la règle 5 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions de l'article 6 du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

5.03 Les dispositions de l'alinéa 3)vi) correspondent à celles de la règle 5.3)vi) du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, qui a été adoptée par l'Assemblée de l'Union de Lisbonne en septembre 2011 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 6 : DEMANDES IRRÉGULIÈRES

6.01 Les dispositions de cette règle reproduisent en grande partie celles qui figurent à la règle 6 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 7 : INSCRIPTION DE L'APPELLATION D'ORIGINE AU REGISTRE INTERNATIONAL

7.01 L'alinéa 1) est calqué sur la règle 7.1) du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, mais il a été adapté afin de rendre compte du fait que le registre international contiendrait à la fois les enregistrements effectués en vertu de l'Arrangement de Lisbonne et ceux effectués en vertu du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé (voir la note 4.01 relative au projet d'Arrangement de Lisbonne révisé figurant à l'annexe I du document LI/WG/DEV/6/4). Tant que tous les États parties à l'Arrangement de Lisbonne n'auront pas adhéré au projet d'Arrangement de Lisbonne révisé, le registre international devrait indiquer les États à l'égard desquels un enregistrement est régi par l'Arrangement de Lisbonne ou par le projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

7.02 Les dispositions des alinéas 2) et 3) de cette règle s'inspirent largement de celles figurant à la règle 7 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne en ce qui concerne le contenu des enregistrements, le certificat d'enregistrement et la notification des nouveaux enregistrements, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

7.03 Un nouvel alinéa 4) a été ajouté afin de prendre en considération le cas des enregistrements internationaux d'appellations d'origine déjà inscrits en vertu de l'Arrangement de Lisbonne au moment où les relations mutuelles entre deux États deviennent régies par les dispositions de l'article 31.1) du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 8 : TAXES

8.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 23 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

8.02 Conformément aux dispositions du chapitre II du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé, il est proposé de faire figurer ces dispositions dans le chapitre correspondant du projet de règlement d'exécution.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 9 : REFUS

9.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 9 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

9.02 Ainsi qu'il est indiqué dans le rapport adopté sur la quatrième session du groupe de travail (paragraphe 199 du document LI/WG/DEV/4/7), le président a conclu des délibérations tenues au sujet de l'article 18 d'une précédente version du projet de nouvel instrument figurant dans le document LI/WG/DEV/4/2, que le délai pour la notification des refus devrait être stipulé dans le projet de règlement d'exécution. Voir à cet égard les articles 15.1) et 29.4) du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé ainsi que les notes relatives à ces dispositions (notes 15.03 et 29.02).

9.03 En outre, il est proposé d'insérer un nouveau sous-alinéa (règle 9.2)iv)) afin de prendre en considération le cas particulier des enregistrements internationaux refusés partiellement par une partie contractante en raison de la coexistence éventuelle avec un droit antérieur selon la législation de cette partie contractante, en particulier une indication géographique ou une appellation d'origine homonyme. À titre d'illustration, voir le paragraphe 135 du rapport adopté sur la quatrième session du groupe de travail (document LI/WG/DEV/4/7).

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 10 : NOTIFICATION DE REFUS IRRÉGULIÈRE

10.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 10 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 11 : RETRAIT DE REFUS

11.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 11 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

11.02 Au regard des dispositions de la règle 11 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, il est proposé d'insérer un nouveau sous-alinéa afin d'exiger que le motif du retrait soit indiqué dans la déclaration, en particulier en cas de retraits partiels correspondant à des refus partiels visés à la règle 9.2)iv) du projet de règlement d'exécution.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 12 : NOTIFICATION D'OCTROI DE LA PROTECTION

12.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 11*bis* du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

12.02 Au regard des dispositions de la règle 11*bis* du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, il est proposé d'insérer un nouveau sous-alinéa afin d'exiger que le motif du retrait soit indiqué dans la déclaration, en particulier en cas de déclarations partielles d'octroi de la protection correspondant à des refus partiels visés à la règle 9.2)iv) du projet de règlement d'exécution.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 13 : NOTIFICATION DE L'INVALIDATION DES EFFETS D'UN ENREGISTREMENT INTERNATIONAL DANS UNE PARTIE CONTRACTANTE

13.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 16 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne tout en intégrant la modification adoptée par l'assemblée en septembre 2011 et ont été adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

13.02 Au regard des dispositions de la règle 16 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, il est proposé de prendre en considération au sous-alinéa iv) non seulement les cas visés à la règle 9.2)v) du projet de règlement d'exécution, mais aussi le cas particulier des indications géographiques ou des appellations d'origine homonymes visé à la règle 9.2)iv).

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 14 : NOTIFICATION DE PÉRIODE DE TRANSITION ACCORDÉE À DES TIERS

14.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 12 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

14.02 Compte tenu du paragraphe 18 du résumé du président sur la quatrième session du groupe de travail (document LI/WG/DEV/4/6), les délais possibles pour mettre fin à une utilisation antérieure ont été placés entre crochets.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 15 : MODIFICATIONS

15.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 13 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 16 : RENONCIATION À LA PROTECTION

16.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 14 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 17 : RADIATION DE L'ENREGISTREMENT INTERNATIONAL

17.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 15 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 18 : RECTIFICATIONS APPORTÉES AU REGISTRE INTERNATIONAL

18.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 17 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, adaptées aux dispositions du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 19 : PUBLICATION

19.01 Cette règle reproduit la règle 18 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne. Toutefois, étant donné que la publication pourrait, à l'avenir, être effectuée sur le site Web de l'OMPI, la mention du Bulletin a été supprimée.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 20 : EXTRAITS DU REGISTRE INTERNATIONAL ET AUTRES RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR LE BUREAU INTERNATIONAL

20.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 19 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 21 : SIGNATURE

21.01 Cette règle reproduit la règle 20 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 22 : DATE D'ENVOI DE DIVERSES COMMUNICATIONS

22.01 Les dispositions de cette règle reproduisent dans une large mesure celles qui figurent à la règle 21 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne. En ce qui concerne l'ajout du renvoi aux instructions administratives, voir l'instruction 9 des Instructions administratives pour l'application de l'Arrangement de Lisbonne.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 23 : MODES DE NOTIFICATION PAR LE BUREAU INTERNATIONAL

23.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 22 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 24 : INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES

24.01 Les dispositions de cette règle reproduisent celles qui figurent à la règle 23*bis* du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne. Toutefois, la mention du Bulletin a été supprimée pour la raison indiquée dans la note 19.01.

[L'annexe II suit]

**NOTES RELATIVES AU PROJET DE RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PROJET DE
PROTOCOLE SUR LES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES COMPLÉTANT
L'ARRANGEMENT DE LISBONNE RÉVISÉ**

[OPTION A]

**NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 1 : MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE PREMIER ET DE
L'ARTICLE 2 DU PROTOCOLE**

1.01 La règle 1 établit un règlement d'exécution commun au projet d'Arrangement de Lisbonne révisé et au projet de protocole sur les indications géographiques.

**NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 2 : INSCRIPTIONS AU REGISTRE INTERNATIONAL
À L'ÉGARD DE PARTIES CONTRACTANTES QUI SONT PARTIES À LA FOIS À
L'ARRANGEMENT DE LISBONNE RÉVISÉ ET AU PROTOCOLE**

2.01 On est prié de se reporter à la note 4.02 du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé figurant à l'annexe I du document LI/WG/DEV/6/4.

NOTES RELATIVES AU PROJET DE RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PROJET DE TRAITÉ SUR LES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES

[OPTION B]

TABLE DES MATIÈRES

Liste des règles

Chapitre premier : Dispositions générales et liminaires

Notes relatives à la règle 1 :	Expressions abrégées
Notes relatives à la règle 2 :	Calcul des délais
Notes relatives à la règle 3 :	Langues de travail
Notes relatives à la règle 4 :	Administration compétente

Chapitre II : Demande et enregistrement international

Notes relatives à la règle 5 :	Conditions relatives à la demande
Notes relatives à la règle 6 :	Demandes irrégulières
Notes relatives à la règle 7 :	Inscription de l'indication géographique au registre international
Notes relatives à la règle 8 :	Taxes

Chapitre III : Refus et autres mesures relatives à l'enregistrement international

Notes relatives à la règle 9 :	Refus
Notes relatives à la règle 10 :	Notification de refus irrégulière
Notes relatives à la règle 11 :	Retrait de refus
Notes relatives à la règle 12 :	Notification d'octroi de la protection
Notes relatives à la règle 13 :	Notification de l'invalidation des effets d'un enregistrement international dans une partie contractante
Notes relatives à la règle 14 :	Notification de période de transition accordée à des tiers
Notes relatives à la règle 15 :	Modifications
Notes relatives à la règle 16 :	Renonciation à la protection
Notes relatives à la règle 17 :	Radiation de l'enregistrement international
Notes relatives à la règle 18 :	Rectifications apportées au registre international

Chapitre IV : Dispositions diverses

Notes relatives à la règle 19 :	Publication
Notes relatives à la règle 20 :	Extraits du registre international et autres renseignements fournis par le Bureau international
Notes relatives à la règle 21 :	Signature
Notes relatives à la règle 22 :	Date d'envoi de diverses communications
Notes relatives à la règle 23 :	Modes de notification par le Bureau international
Notes relatives à la règle 24 :	Instructions administratives
Notes relatives à la règle 25 :	Entrée en vigueur

Les notes pertinentes concernant le projet de règlement d'exécution du projet d'Arrangement de Lisbonne révisé figurant à l'annexe I du présent document s'appliquent également à l'égard des règles correspondantes du présent projet de règlement d'exécution du projet de traité sur les indications géographiques (sous réserve du remplacement des termes "appellations d'origine" par "indications géographiques", et "projet d'Arrangement de Lisbonne révisé" par "projet de traité sur les indications géographiques", le cas échéant), sauf indication contraire dans les notes ci-après.

NOTES RELATIVES À LA RÈGLE 7 : INSCRIPTION DE L'INDICATION GÉOGRAPHIQUE AU REGISTRE INTERNATIONAL

7.01 La règle 7 renvoie au registre international pour l'inscription d'enregistrements internationaux d'indications géographiques établi par le projet de traité sur les indications géographiques. Voir la note 4.01 relative à l'article 4 du projet de traité sur les indications géographiques figurant à l'annexe II du document LI/WG/DEV/6/4.

[Fin de l'annexe II et du document]